

ZMLUVA

o nájme vodohospodárskeho majetku

a

o prevádzkovaní a poskytovaní služieb súvisiacich s nájmom a prevádzkou vodohospodárskeho majetku

ČASŤ I.

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1.

Zmluvné strany

1. **Obec : Chocholná - Velčice**
zastúpená : Ing. Lubomírom Škriečkom – starostom obce
IČO : 311 642
bank. spoj. : DEXIA Trenčín, č. účtu: 0610857001/5600
ďalej iba : **Obec**

a

2. **Trenčianska vodohospodárska spoločnosť, a.s.**
sídlo: 911 01 Trenčín, 1. mája č. 11
IČO : 36 306 410
zapísaná : v obch. registri Okresného súdu Trenčín v odd. Sa, vložka č. 10163/R
zastúpená : Ing. Petrom Konečným - generálnym riaditeľom
bank. spoj. : VÚB Trenčín, č. účtu: 27-2002-202/0200.
ďalej iba : **TVS**

Článok 2.

Úvodné ustanovenia

Zmluva je uzatvorená na dobu **neurčitú**, pričom sa zrušuje v prípade, že **Obec** prevedie vlastnícke právo k predmetu nájmu na spoločnosť Trenčianske vodárne a kanalizácie, a.s..

Článok 3.

Účel zmluvy

Účelom zmluvy je užívanie predmetu nájmu na zabezpečenie úloh **Obce** v oblasti vodného hospodárstva, najmä však prevádzkovania verejného vodovodu v súlade so zák. č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a súvisiacimi právnymi predpismi.

Článok 4.

Výklad pojmov

Zmluvné strany sa dohodli, že nasledujúce výrazy v texte zmluvy v záujme predchádzaniu sporov, obojstranne jednotného a zrozumiteľného výkladu budú mať tieto významy :

- **Bežné prevádzkové podmienky** - štandard a úroveň služby, ktoré možno spravodlivo a dôvodne vyžadovať od obdobného prevádzkovateľa, ktorý plní svoje povinnosti na úrovni schopností, starostlivosti, opatrnosti, prezieravosti a skúseností, dôvodne vyžadované od odborného prevádzkovateľa v súlade s technickými normami, právnymi predpismi a prevádzkovým poriadkom;
- **Inventarizácia** - overovanie, či stav majetku zachytený v účtovníctve zodpovedá skutočnosti. Skutočný stav prenajatého majetku sa zisťuje fyzickou inventúrou. Fyzická inventúra sa uskutočňuje raz ročne v období od októbra do konca kalendárneho roka. Pri inventarizácii sa postupuje v súlade s ustanoveniami zákona o účtovníctve;
- **Investície** - predstavujú :
 - kúpa alebo iné nadobudnutie vlastníctva k hnutelnej alebo nehnuteľnej veci,
 - vybudovanie akejkoľvek novej časti vodohospodárskej infraštruktúry,
 - technické zhodnotenie existujúceho majetku, ktorého vstupná cena je stanovená príslušnými právnymi predpismi.
- **Modernizácia** - rozšírenie vybavenosti alebo použiteľnosti za účelom vylepšenia technických parametrov prenajatého majetku o také súčasti, ktoré majetok v čase uzatvorenia tejto zmluvy nemá, pričom vytvoria neoddeliteľnú súčasť majetku. Za príslušenstvo vecí sa potom považujú samostatné veci, ktoré sú určené a potrebné na spoločné používanie s hlavnou vecou a spolu s ňou tvoria jeden majetkový celok;
- **Odberatelia** - sú :
 - fyzické osoby a domácnosti v zmysle Občianskeho zákonníka
 - podnikatelia v zmysle Obchodného zákonníka,
 ktorí zmluvne odoberajú vodu alebo produkujú odpadové vody a platia TVS vodné a stočné;
- **Oprava** - odstraňovanie čiastočného fyzického opotrebenia alebo poškodenia prenajatého majetku za účelom uvedenia do predchádzajúceho alebo prevádzkyschopného stavu
 - pokiaľ ide o stavby a odber zdrojovej vody tak oprava vodovzdorných náterov, čiastočná oprava striech, výmena železných zariadení alebo plotu, ciest na stavebnej ploche príľahlej k prenajatej stavbe,
 - pokiaľ ide o líniové siete, tak ide o výmenu potrubia v dĺžke nepresahujúcej štandardnú dĺžku jedného kusa potrubia, premiestnenie zariadení patriacich sieti;
- **Prevádzkový poriadok** - je špeciálny normatívny akt, ktorý podrobne špecifikuje spôsob prevádzkovania tej ktorej časti prevádzkovaného vodohospodárskeho majetku, sú v ňom obsiahnuté základné pravidlá prevádzkovania vodohospodárskeho majetku, je spracovaný a schválený TVS v zmysle zák. č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v spojení s vykonávacím predpisom.
- **Rekonštrukcia** - taký zásah do hmotného majetku, ktorý má za následok kvalitatívnu zmenu jeho výkonnosti alebo technických parametrov. Za zmenu technických parametrov sa nepovažuje zámena použitého materiálu pri dodržaní jeho porovnateľných vlastností;
- **Technické zhodnotenie** - predstavuje :
 - výdavky na dokončené nadstavby, prístavby, stavebné úpravy,
 - rekonštrukcie,
 - modernizácie prevyšujúce pri jednotlivom hmotnom majetku čiastku určenú príslušným právnym predpisom platným v čase realizácie;

- **Údržba** - spomaľovanie fyzického opotrebenia, predchádzanie jeho následkom a odstraňovanie drobnejších závad
 - a) odstraňovanie drobnejších závad udržiavaním, pri ktorom sa spomaľuje fyzické opotrebenie a predchádza jeho následkom,
 - b) údržba sa skladá z opravárenských prác, pokiaľ budú spadať pod jednu z nasledujúcich kategórií :
 - v prípade stavieb a prívodov zdrojovej vody čistenie zariadení a ich bezprostredného okolia, obnovovanie maľby akýchkoľvek položiek, maľovanie interiéru a exteriéru stavieb, lokálne obnovenie vodovzdorného náteru, lokálne opravy sietí a plotov,
 - v prípade líniových sietí dozor nad každou zo sietí, oprava zariadení siete, oprava trhlín vzniknutých inak ako všeobecnou koróziou každej zo sietí, ako aj výmenu jednej časti potrubia v štandardnej dĺžke za rovnakú časť,
 - pokiaľ je to nevyhnutná výmena alebo obnovenie elektromechanických zariadení za iné zariadenia, ktoré plnia rovnakú funkciu ako pôvodné;
- **Vodné** - poplatok fakturovaný odberateľom za poskytovanie vodárenských služieb, dodávku pitnej vody;
- **Vodohospodársky majetok** - súbor vecí hnutel'ných i nehnuteľných - vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry - nevyhnutných pre poskytovanie služieb, vrátane všetkých pozemkov, budov, strojov a zariadení charakteru vodárenských zariadení, vodovodov, kanalizácií a čistiarní odpadových vôd (ďalej len ČOV) a iných súvisiacich zariadení, ktorých vlastníkom je **Obec** za účelom zásobovania pitnou vodou a poskytovania služieb spojených nakladaním s odpadovou vodou na území **Obce** a bol prevedený bezodplatne do vlastníctva **Obce** zo štátu alebo **Obcou** inak nadobudnutý z vlastných / cudzích investičných zdrojov, a ktorý nebol vložený do spoločnosti Trenčianske vodárne a kanalizácie, a.s.;
- **Vodovodná prípojka** - je úsek potrubia od miesta odbočenia z verejného vodovodu po uzáver vody pre pripojený objekt alebo nehnuteľnosť s výnimkou meradla, ak je osadené. Ak je vodovodná prípojka pripojená na verejný vodovod cez odbočenie s uzáverom, toto odbočenie s uzáverom je súčasťou verejného vodovodu. Vodovodnou prípojkou sa privádza voda z verejného vodovodu do objektu alebo nehnuteľnosti, ktorá je pripojená na verejný vodovod. Vodovodná prípojka je vodnou stavbou, ak tak ustanovuje osobitný predpis;
- **Vyššia moc** - pod vyššou mocou sa rozumejú okolnosti, ktoré nastali po uzatvorení tejto zmluvy ako výsledok nepredvídateľných a zmluvnými stranami neovplyviteľných prekážok, ako sú napríklad požiare, výbuchy, prírodné katastrofy, vyhlásené alebo nevyhlásené vojny, akty vlády, orgánov mesta alebo iných orgánov štátnej správy a samosprávy, embargá, revolúcie, povstania, teroristické alebo sabotážne činnosti a pod..

Č A S Ť II.

NÁJOMNÉ VZŤAHY

uzatvorené podľa ustanovenia § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občianskeho zákonníka
v znení neskorších zmien a doplnkov

Článok 5.

Predmet nájmu

1. Predmetom nájmu je vodohospodársky majetok v členení na hnutel'né a nehnuteľné veci vo vlastníctve **Obce**, ktorých zoznam je uvedený v Prílohe č. 1 „Inventarizačný zoznam prenajatého majetku“.

2. Inventarizačný zoznam sa bude vždy k 31.12. príslušného kalendárneho roka aktualizovať oproti stavu Prílohy č. 1 o prípadné pripojenia investícií, resp. o prípadné prírastky alebo úbytky prenajatého majetku. Aktualizovaný Inventarizačný zoznam podpísaný obidvoma zmluvnými stranami sa stáva neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. V prípade, že dôjde k rozšíreniu rozsahu (prírastok) inventarizovaného predmetu nájmu oproti predchádzajúcemu roku, tak zmluvné strany sa dohodli, že sa tento včlení do majetku podliehajúceho tejto zmluve v prípade, ak TVS do jedného mesiaca od obdržania inventarizačného zoznamu písomne neodmietne včlenenie tejto časti do predmetu nájmu z dôvodu, že nevyhovuje bežným prevádzkovým podmienkam resp. jeho nájom a prevádzkovanie by bolo neekonomické.
4. Zúženie rozsahu nájmu (úbytok) nastáva zničením časti predmetu nájmu, ďalej rozhodnutím o jeho vyradení z dôvodu, že nezodpovedá táto časť bežným prevádzkovým podmienkam, najmä nevyhovuje záväzným technickým normám resp. ohrozuje životné prostredie, a ktoré sa vykoná po dohode zmluvných strán.
5. V prípade predaja časti predmetu nájmu je **Obec** povinná písomne aspoň dva mesiace vopred informovať generálneho riaditeľa TVS o zamýšľanom predaji časti prenajatého majetku.

Článok 6.

Nájomné práva a povinnosti zmluvných strán

1. Práva a povinnosti Obce :

1.1. Práva :

- a) priebežne kontrolovať plnenie povinností TVS vyplývajúcich zo zmluvy, právnych predpisov a technických noriem;
- b) udeľovať predchádzajúci súhlas a určovať rozsah a podmienky podnikania TVS s majetkom **Obce** v prospech iných fyzických osôb alebo právnických osôb s výnimkou spoločnosti Trenčianske vodárne a kanalizácie, a.s.;
- c) kontrolovať plnenie záväzkov TVS z tejto zmluvy a v prípade zistenia nedostatkov postupovať v zmysle tejto zmluvy (sankcie, výpoveď zmluvy).

1.2. Povinnosti :

- a) inventarizačne aktualizovať pre TVS vodárenskú a kanalizačnú infraštruktúru, ktorá je predmetom nájmu; a poskytnúť podklady potrebné v súvislosti s vypracovaním návrhov cien pre Úrad pre reguláciu sieťových odvetví;
- b) pred zriadením záložného práva, a to i len na časť predmetu nájmu, požiadať o súhlas TVS;
- c) uskutočňovať investície rekonštrukcie a technické zhodnotenie prenechaného vodohospodárskeho majetku v zmysle tejto zmluvy za účelom zabezpečenia prípadne zlepšenia bežných prevádzkových podmienok prenajatého vodohospodárskeho majetku;
- d) používať nájomné prednostne na reinvestície do vodohospodárskeho majetku podľa tejto zmluvy;
- e) ponúknuť prenajatý majetok pred scudzením tretím osobám TVS a nezaťažit' predmet nájmu záložnými právami bez súhlasu TVS;
- f) poskytnúť TVS všetku dokumentáciu potrebnú na zabezpečenie prevádzkovania;

- g) vyžiadať si súhlas **TVS** na vykonanie akejkoľvek modernizácie, rekonštrukcie resp. technického zhodnotenia na prenajatom vodohospodárskom majetku;
- h) umožniť **TVS** prístup k prevádzkovanému vodohospodárskemu majetku a pripojenie k vodohospodárskemu majetku umožniť až po predchádzajúcom súhlase **TVS** a ak je to technicky možné;
- i) zmluve usporiadať vzájomné právne vzťahy s vlastníkami prevádzkovo súvisiacich verejných vodovodov a verejných kanalizácií.

2. Práva a povinnosti **TVS** :

2.1. Práva :

- a) užívať prenajatý majetok, starať sa o jeho hospodársku hodnotu s odbornou starostlivosťou riadneho hospodára;
- b) podnikáť na prenajatom majetku v prospech iných subjektov formou podnájmu alebo iného účelného využitia s predchádzajúcim písomným súhlasom **Obce**;
- c) **TVS** má predkupné právo k predmetu nájmu a to i k časti, o ktorom pred prípadným rozhodnutím sa **Obce** o scudzení časti prenajatého majetku, písomne oznámi zamýšľané scudzenie aj s určením nadobúdateľa a ceny generálnemu riaditeľovi **TVS**, ktorý je oprávnený využiť túto ponuku v lehote 2 mesiacov pri nehnuteľných veciach a 8 dní pri hnutel'nych veciach od obdržania ponuky.
- d) uzatvárať vo vlastnom mene s odberateľmi zmluvy o dodávke vody a o odvádzaní odpadových vôd.

2.2. Povinnosti :

- a) užívať vodárenskú a kanalizačnú infraštruktúru len na účel a v rozsahu tejto zmluvy s povinnosťou dosahovať maximálnu efektívnosť v hospodárení;
- b) uhrádzať **Obci** včas a v dohodnutým spôsobom platby za prenájom vodohospodárskeho majetku;
- c) vykonávať opravy a údržby na prenajatom majetku na zabezpečenie bežných prevádzkových podmienok prenajatého majetku;
- d) každú mimoriadnu udalosť bezodkladne oznámiť **Obci** a vykonať všetky dostupné opatrenia na zabránenie, odstránenie alebo zmiernenie vzniku škody na majetku resp. ohrozujúce život a zdravie;
- e) pri všetkých právnych úkonoch vyplývajúcich a realizovaných na základe tejto zmluvy je **TVS** povinná vystupovať vo svojom mene, podpisovať právne úkony svojimi štatutárnymi orgánmi;
- f) žiadať o predchádzajúci súhlas **Obec** s podnikaním s prenajatým majetkom nad rámec účelu zmluvy;
- g) **TVS** nie je oprávnená uzatvárať zmluvy o dodávkach vody s vlastníkami alebo prevádzkovateľmi prevádzkovo súvisiacich verejných vodovodov a verejných kanalizácií, pokiaľ títo vlastníci alebo prevádzkovatelia majú neuhradené záväzky voči **Obci**, pričom v takomto prípade môže **Obec** individuálne udeliť pre **TVS** písomný súhlas s uzatvorením zmluvy o dodávke vody.

2.3. Ostatné práva a povinnosti **TVS** :

Ostatné práva a povinnosti **TVS** pri prevádzkovaní verejného vodovodu a verejnej kanalizácie vo vzťahu k tretím osobám alebo k **Obci** sa spravujú ustanoveniami III. časti tejto zmluvy, najmä čl. 14, bodom 2.3. „Ostatné práva a povinnosti **TVS**“.

Článok 7.

Nájomné

1. Zmluvné strany sa dohodli, že cena – odmena za prevádzkovanie predstavuje 50 % z čistého zisku vodovodu. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi do 31. mája kalendárneho roka vyúčtovanie nákladov a výnosov za predmet nájmu za predchádzajúci kalendárny rok s vyčíslením čistého zisku.
2. Cenu nájmu uhradí prenajímateľ do 14 dní od dňa predloženia vyúčtovania za príslušné obdobie.
3. V prípade, že zisk bude číslo zápornej hodnoty (strata), delia sa zmluvné strany o stratu rovnakým spôsobom ako o zisk.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné vyúčtovanie bude upravené o :
 - a) vodu dodanú obci Kostolná – Záriečie v cene za 1 m³ pitnej vody podľa ceny pre obecné vodárenské spoločnosti schválenou ÚRSO na príslušný kalendárny rok.
 - b) náklady na vodojem a čerpaciu stanicu vrátane elektrickej energie nachádzajúce sa v katastri obce Chocholná-Velčice . Tieto náklady sa budú rozpúšťať medzi obce Chocholná-Velčice a Kostolná –Záriečie v pomere k m³ dodanej vody.

Článok 8.

Poistenie

Obec je povinná predmet nájmu poistiť pre prípad zničenia, poškodenia alebo straty v zmysle poistných podmienok pre poistenie vzniku škôd na majetku. Poistné plnenie sa prednostne použije zo strany **Obce** na nahradenie postihnutej časti prenajatého vodohospodárskeho majetku. V prípade, že **Obec** nepoistí svoj majetok alebo poistné plnenie nepoužije na uvedený účel je povinné nahradiť škodou postihnutý majetok z vlastných zdrojov na úroveň bežných prevádzkových podmienok.

Článok 9.

Zodpovednostné vzťahy

1. Zodpovednosť za škodu na vodohospodárskom majetku sa určí podľa zásad zodpovednosti za škodu upravených v Občianskom zákonníku.
2. Pri vzniku škodovej udalosti obe strany určia po dvoch zástupcoch do škodovej komisie za účelom dosiahnutia určenia zodpovednosti za vznik škody a spôsobe jej náhrady.
3. **Obec** je oprávnená žiadať náhradu prednostne uvedením do pôvodného stavu, ak je to objektívne možné, inak náhradu vo výške určenej škodovou komisiou.
4. V prípade nedoriešenia vzniknutej škody pred komisiou, postúpi sa škodová udalosť na riešenie sporov v zmysle ustanovení tejto zmluvy.
5. **TVS** sa vždy vyviní alebo oslobodí zo zodpovednosti za akýkoľvek druh škody vzniknutej na majetku **Obce** alebo tretích osôb alebo na životnom prostredí, ak jednou z príčin škody je nedostatočný technický stav riadnej technickej prevádzkyschopnosti čo i len časti vodohospodárskeho majetku spôsobený nedostatočným investovaním **Obce** do technickej rekonštrukcie a modernizácie tejto časti vodohospodárskeho majetku.

Článok 10.

Ukončenie nájomného vzťahu

Zmluvné strany sa dohodli, že spôsob ukončenia nájmu sa bude riadiť postupom v zmysle Časti IV. Spoločné a záverečné ustanovenia tejto zmluvy. V prípade ukončenia vzťahov upravených v II. časti akcesoricky zanikajú i vzťahy upravené v časti III. tejto zmluvy.

Č A S Ť III. PREVÁDZKOVÉ VZŤAHY

uzatvorené v zmysle ustanovenia § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka v znení neskorších zmien a doplnkov

Článok 11.

Predmet a spôsob prevádzkovania

1. Zmluvné strany sa dohodli, že **TVS** ako spoločnosť oprávnená na činnosť prevádzkovania verejného vodovodu a verejnej kanalizácie bude prevádzkovateľom vodohospodárskeho majetku prenajatého podľa II. časti tejto zmluvy v zmysle zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách, pričom sa dohodli na nasledujúcich podmienkach prevádzkovania.
2. **TVS** sa ako prevádzkovateľ verejného vodovodu a verejnej kanalizácie sa zaväzuje dodržiavať práva a povinnosti stanovené prevádzkovateľovi verejného vodovodu a verejnej kanalizácie zákonom č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách.

Článok 12.

Prevádzkové práva a povinnosti zmluvných strán z prevádzkovania služieb

1. **Obec** má najmä nasledujúce práva a povinnosti :

1.1. Práva:

- a) priebežne kontrolovať plnenie prevádzkových povinností **TVS** vyplývajúcich zo zmluvy, právnych predpisov a technických noriem,
- b) na prístup k všetkým údajom, informáciám, dokladom a správam od **TVS** týkajúce sa prevádzky predmetu nájmu,
- c) schvaľovať prevádzkový poriadok vypracovaný **TVS**;
- d) kontrolovať prevádzkovanie predmetu nájmu **TVS** a v prípade zistenia nedostatkov postupovať v zmysle tejto zmluvy.
- e) v rámci kontroly podľa predchádzajúceho písm.) má **Obec** právo na informácie :
 - počet m³ vyrobenej vody,
 - čiastku za vykonané opravy a údržby už vykonané alebo priebežne vykonávané počas toho roku;
 - počet nových vodovodných a kanalizačných prípojok k sieti;
 - informáciu o akomkoľvek prerušení zásobovania odberateľov pitnou vodou trvajúcej dlhšie ako 48 hodín, príčiny a opatrenia vykonané k náprave;
 - informácie o udalostiach a skutočnostiach, ktoré môžu mať podstatný vplyv na prevádzkovanie v nasledujúcom roku, ak sú tieto známe alebo aspoň predpokladané;
 - iné vhodné informácie súvisiace s predmetom zmluvy, dohodnuté zmluvnými stranami.

1.2. Povinnosti:

- a) poskytnúť súčinnosť s TVS pri získavaní všetkých oprávnení, povolení, súhlasov, licencií a podobne, nevyhnutných k prevádzke a súvisiacim službám;
- b) vyhodnocovať s TVS plnenie tejto zmluvy, najmä plnenie vecných a finančných objemov a prijímať opatrenia;
- c) poskytnúť TVS dokumentáciu potrebnú na zabezpečenie prevádzky infraštruktúry u nových pripojených investičných celkov;
- d) spolupracovať s TVS pri zabezpečovaní informácií pre odberateľov o pravidlách a podmienkach vodárenských a kanalizačných služieb a ich propagácii;
- e) vyžiadať si záväzné stanovisko TVS na vykonanie akéhokoľvek zásahu do čo i len časti prenajatého vodohospodárskeho majetku.
- g) umožniť pripojenie k vodohospodárskemu majetku (infraštruktúre) až po predchádzajúcom súhlase TVS, ak je to technicky možné.

2. TVS má najmä nasledujúce práva a povinnosti :

2.1. Práva:

- a) v rozsahu tejto zmluvy v prospech **Obce**, príslušných právnych predpisov a technických noriem prevádzkovať prenajatý vodohospodársky majetok;
- b) získavať zdroje vody v dohodnutom množstve a kvalite z akéhokoľvek existujúceho alebo budúceho zdroja **Obce** za predpokladu získania súhlasov, povolení, schválení a licencií požadovaných v tejto súvislosti,
- c) faktúrovať, vyberať vodné a stočné od odberateľov vrátane ich vymáhania všetkými dostupnými právnymi prostriedkami,
- e) schvaľovať prevádzkové poriadky a preložky vodohospodárskych zariadení;
- f) odmietnuť pripojenie k vodohospodárskemu majetku s uvedením dôvodu odmietnutia;

2.2. Povinnosti:

- a) prevádzkovať vodohospodársky majetok v súlade s právnymi predpismi, technickými normami a prevádzkovými poriadkami s povinnosťou dosahovať maximálnu efektívnosť v hospodárení znižovaním nákladov a zabezpečením optimálnych výnosov,
- b) zabezpečovať všetky práva a povinnosti, práce, služby a ostatné činnosti, ktorých je nositeľom na základe tejto zmluvy a príslušných právnych predpisov v zmluve nevymenovaných ale súvisiacich s obsahom tejto zmluvy,
- c) každú mimoriadnu udalosť bezodkladne oznámiť **Obci** a vykonať všetky dostupné opatrenia na zabránenie, odstránenie alebo zmiernenie vzniku škody na majetku resp. ohrozujúce život,
- d) poskytovať ministerstvu a príslušným orgánom verejnej správy údaje potrebné na spracovanie údajov na koncepčnú činnosť v oblasti verejných vodovodov a kanalizácií a údaje z majetkovej a prevádzkovej evidencie o objektoch a zariadeniach v zmysle záväzného právneho predpisu;

- e) sledovať kvalitu dodávanej pitnej vody, vykonávať pravidelné rozbory dodávanej vody a odkanalizovaných odpadových vôd;
- f) vykonať opatrenia v prípade pochybností odberateľa o správnosti merania meradla;
- g) škody spôsobené zamestnancami TVS na prevádzkovanom vodohospodárskom majetku je povinná TVS odstrániť na vlastné náklady a vyporiadať sa s priamym škodcom podľa príslušných právnych predpisov.

2.3. Ostatné práva a povinnosti TVS :

- a) ostatné práva povinnosti TVS pri prevádzkovaní verejného vodovodu a verejnej kanalizácie, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa primerane spravujú príslušnými ustanoveniami zák. č. 442/2002 Z.z., najmä ust. §§ 17 a 18;
- b) TVS ako prevádzkovateľ verejného vodovodu zastupuje v súlade s ust. § 15 ods. 4 zák. č. 442/2002 Z.z. **Obec** v povinnostiach podľa odseku 6 a odseku 7 písm. b), § 4 ods. 3, § 12 ods. 4, § 13 ods. 2, § 22 ods. 1, 2 a 4, § 24 ods. 2 a 3, § 26 ods. 1 písm. a) a h) a ods. 2, § 27 ods. 3 a 6, § 29 ods. 3, § 30 ods. 1 a 2, § 33 ods. 3, § 35 ods. 2, § 42 ods. 2 a 4;
- c) TVS ako prevádzkovateľ verejnej kanalizácie zastupuje v súlade s ust. § 16 ods. 4 zák. č. 442/2002 Z.z. **Obec** v povinnostiach podľa odseku 6 a odseku 7 písm. b), § 4 ods. 4, § 13 ods. 3, § 23 ods. 1 až 3 a 10, § 26 ods. 1 písm. a) a h) a ods. 3, § 27 ods. 3 a 6, § 33 ods. 3, § 35 ods. 2 a § 42 ods. 3 a 4.

Článok 13.

Prevádzkový poriadok

1. Na každú časť prevádzkovaného vodohospodárskeho majetku musí byť vypracovaný prevádzkový poriadok v zmysle príslušných právnych predpisov.
2. **Obec** sa zaväzuje poskytnúť TVS pri spracúvaní každého prevádzkového poriadku súčinnosť a schváliť ho bez zbytočného odkladu po predložení na schválenie.

Článok 14.

Vodné a stočné

TVS má právo faktúrovať a inkasovať vodné a stočné, pričom tieto dva príjmy musí faktúrovať oddelene. Cena za dodávku pitnej vody a jej odkanalizovanie na príslušný rok je schválená Úradom pre reguláciu sieťových odvetví (ÚRSO). TVS je povinná informovať **Obec** o výške ceny za vodné a stočné do 30 dní od obdržania rozhodnutia od ÚRSO.

Článok 15.

Poistenie

TVS deklaruje, že má uzatvorenú poistnú zmluvu pokrývajúcu jej zodpovednosť za škodu spôsobenú prevádzkovou činnosťou, pričom zároveň dbá na jej každoročné obnovovanie resp. aktualizovanie, prípadne je povinná uzatvoriť novú poistnú zmluvu, ak si to bude vyžadovať podstatná zmena okolností.

Článok 16.

Zodpovednostné vzťahy

1. Zodpovednosť za škodu spôsobenú prevádzkou vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry sa určí podľa zásad zodpovednosti za škodu upravených v Obchodnom zákonníku.
2. **TVS** nezodpovedá za škodu spôsobenú prevádzkovaním vodohospodárskeho majetku, ak príčina jej vzniku spočívala v nedostatočnom investovaní **Obce** do prenajatého vodohospodárskeho majetku. V prípadoch, kedy **TVS** by bola povolaná na objektívnu zodpovednosť za škodu alebo jej bola uložená sankcia, z dôvodu uvedeného v predch. vete, najmä voči tretím poškodeným osobám, tak **Obec** touto zmluvou nastupuje za **TVS** k splneniu náhrady škody pre poškodenú osobu podľa § 534 Občianskeho zákonníka.
3. Pri vzniku škodovej udalosti obe strany určia po dvoch zástupcoch do škodovej komisie za účelom dosiahnutia určenia zodpovednosti za vznik škody a spôsobe jej náhrady.
4. **Obec** je oprávnená žiadať náhradu prednostne uvedením do pôvodného stavu, ak je to objektívne možné, inak náhradu vo výške určenej škodovou komisiou.
5. V prípade nedoriešenia vzniknutej škody pred komisiou, postúpi sa škodová udalosť na riešenie sporov v zmysle ustanovení tejto zmluvy.

Článok 17.

Ukončenie zmluvy o prevádzke

Zmluvné strany sa dohodli, že spôsob ukončenia zmluvy o prevádzke sa bude riadiť postupom v zmysle Časti IV. Spoločné a záverečné ustanovenia tejto zmluvy. V prípade ukončenia vzťahov upravených v III. časti akcesoricky zanikajú i vzťahy upravené v časti II. tejto zmluvy.

Č A S Ť I V.

SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 18.

Ukončenie zmluvy

1. Nájomný pomer môže byť skončený písomne vzájomnou dohodou alebo výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán. Výpovedná lehota je 12 mesiacov a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
2. Nájomný pomer zaniká písomným odstúpením od zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou. Odstúpiť od zmluvy je zmluvná strana oprávnená iba v prípade, závažného porušenia zmluvy druhou zmluvnou stranou. Pred uplatnením práva odstúpenia od zmluvy je povinná zmluvná strana poskytnúť v písomnom upozornení strane porušujúcej povinnosť primeranú dodatočnú lehotu na odstránenie protiprávneho stavu zodpovedajúcu povahe protiprávneho konania a možnostiam nápravy, nie však kratšiu ako jeden mesiac od doručenia upozornenia. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú po 12 mesiacoch od doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

3. Ak po uzatvorení tejto zmluvy dôjde k podstatnej zmene okolností oproti stavu v čase uzatvorenia tejto zmluvy (vrátane zmeny právnych predpisov alebo aktov orgánu štátnej správy alebo samosprávy), ktoré nie sú ovplyvniteľné žiadnou zo strán, pokiaľ nejde o vyššiu moc a ktoré počas doby trvania zmluvy podstatne menia ekonomickú a finančnú vyváženosť tejto zmluvy oproti stavu pri jej uzatvorení, strany po oznámení uskutočnenom ktoroukoľvek zo strán, začnú rokovať za účelom dosiahnutia dohody o opatreniach nevyhnutných k obnoveniu ekonomickej a finančnej vyváženosti. Ak zmluvné strany nedospejú k dohode do troch mesiacov od vzniku okolností zakladajúcich takéto dohodovanie, tak je oprávnená ktorákoľvek strana odstúpiť od zmluvy podľa ods. 2 tohto článku.
4. V prípade predčasného ukončenia zmluvy podľa tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli, v záujme zabezpečenia kontinuity prevádzky a poskytovania služieb odberateľom, postupovať v súlade s touto zmluvou až do doby odovzdania predmetu nájmu novému prevádzkovateľovi.

Článok 19.

Riešenie sporov

1. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť všetky spory vzniknuté medzi nimi prednostne písomnou dohodou.
2. Pokiaľ sa strany nedohodnú o sporných otázkach podľa predchádzajúceho odseku, podrobia sa rozhodnutiu rozhodcov Stáleho rozhodcovského súdu pri Slovenskej obchodnej a priemyselnej komore podľa ust. zák. č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní alter. jediným rozhodcom ustanoveným JUDr. Danicou Birošovou podľa ust. zák. č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní.
3. V prípade nespokojnosti zmluvných strán s rozhodnutím rozhodcovského súdu sa môže zmluvná strana za splnenia zákonných podmienok obrátiť na príslušný súd.

Článok 20.

Oddeliteľnosť a dôvernosť

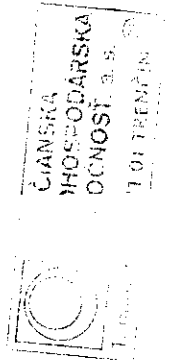
1. Ak akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane úplne alebo čiastočne neplatným, protizákonným alebo nevynútiteľným:
 - a) zostávajúce ustanovenia budú nedotknuté;
 - b) pokračujú v dohodovaní podľa čl. 21 ods. 3 tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky vzájomne zverené podklady, know-how, marketingové informácie a obdobné informácie tvoriace predmet obchodného tajomstva ako aj znenie tejto zmluvy budú považovať za utajené a v súlade so všeobecne platnými právnymi predpismi ich nebudú zverejňovať tretím osobám bez vzájomného odsúhlasenia a budú tieto informácie chrániť.

Článok 21.

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán ako i ďalšie vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy, ktoré nie sú v nej osobitne upravené, riadia sa Občianskym zákonníkom a Obchodným zákonníkom a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR.

2. Všetky zmeny a doplnky tejto zmluvy budú uskutočňované po dohode oboch zmluvných strán formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných obidvomi stranami.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva bola uzatvorená na základe ich slobodnej a vážnej vôle, určitým a zrozumiteľným prejavom vôle, ani nie v tiesni, v omyle, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom túto podpisujú.
4. Zmluva bola schválená uznesením obecného zastupiteľstva Obce Chocholná-Velčice č. 01/06-OZ písm. n) dňa 17. marca 2006.

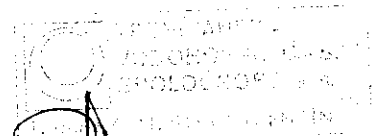


V Chocholnej-Velčiciach 17. marca 2006

V Trenčíne, dňa23.3...... 2006



Obec
starosta



Trenčianska vodohospodárska spoločnosť, a.s.
generálny riaditeľ